



# 教會報告事項

## 1. 送給宣教士的聖誕禮物 (新事項)

聖誕節對於遠離家人和朋友的宣教士而言往往是一段孤單的時光。作為他們屬靈大家庭的一員，我們希望藉著主耶穌誕生的節日，向他們表達愛心並分享聖誕的喜樂。

我們誠邀 CCC 會眾一同為宣教士用以下兩個方法準備一份小小的聖誕禮物：

- 將奉獻放入標註「**宣教士禮物**」的信封裡，然後投入奉獻箱內
- 透過電子轉帳 (EFT) 至教會以下帳戶，並在付款說明中註明「**Mission Gift**」。

賬戶名稱: The Chinese Christian Church

BSB: 062009

賬戶號碼: 00803060

---

## 2. 聖誕頌歌晚會 2025 (新事項)

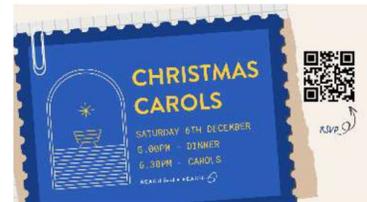
讓我們一同慶祝主耶穌所賜的喜樂，也慶祝彼此相聚的喜悅，為這一年畫上美好的句號！英語堂將舉辦聖誕頌歌晚會，誠邀大家攜親友一同參加，歡迎所有人出席！

日期：12月6日（星期六）於教會舉行

時間：下午5時晚餐，6時30分聖誕頌歌

將提供晚餐、飲品及簡便宵夜，費用\$10

請於此登記：<https://forms.gle/YPMchLf9woCKkrEL8>



期待與你一同歡慶！

---

## 3. 聖誕愛心鞋盒行動 (新事項)

感謝大家的慷慨支持！今年我們共捐出 53 個鞋盒。所有鞋盒已送往處理中心，正準備運送到世界各地。

請繼續為每一位將收到鞋盒的孩子禱告，讓他們都有機會聽聞耶穌的福音。



---

## 4. 教會午餐

教會午餐將在每週日上午 10 點 45 分崇拜後分發。我們鼓勵您留下在 Hall 或 Chapel 來享用午餐和團契。

費用：每份米飯、肉和蔬菜 \$10。



## 5. 2025 年 FY 退修會報名 (更新事項)

大家好！FY 退修會報名還有 **兩星期** 就截止了！報名截止日期是 11 月 28 日 (星期五)。請盡快報名，以方便我們的籌備工作。

時間： 2025 年 12 月 19 日 (星期五) 至 21 日 (星期日)

地點： Youthworks Port Hacking Conference Centre - Rathane

報名連結： <https://tinyurl.com/fyretreat2025>

費用： \$230 (標準費用)

### 特別優惠：

如果你是以朋友身份參加，想認識教會和耶穌是什麼，你可以 **免費參加**！

### 銀行轉賬資訊：

帳戶名稱：The Chinese Christian Church

BSB：062 009

帳號：10032737

付款說明：FirstnameLastnameFYRETREAT25

(例如: JessieLeeFYRETREAT25)

如果你想以現金支付，請將現金放在密封信封內，並於星期五 FY 聚會時交給 Winston 牧師。

---

## 6. 即將在 CCC 周邊進行的夜間工程及巴士站臨時關閉

夜間工程將於以下日期的晚上 6 時至早上 7 時在教會附近進行：

- 11 月 19 日 (星期三) 及 20 日 (星期四)

FYA 的聚會可能會受到夜間工程的影響。請參閱以下連結了解詳情

<http://ccc.tinyc.co/NightWork>

2025 年 11 月份，位於 Alfred Street South 北行方向的巴士站 (編號 206128) 將關閉約四週，以便進行新的永久行車線內巴士站建設工程。屆時，巴士站將設有告示牌，提供更多資訊及確切關閉日期。

乘坐巴士前往教會的會眾，請在星期日前往 CCC 時預留更多的交通時間。

---

## 7. 休假通知 (更新事項)

吳弟兄：十月二十日至十一月二十四日

蔡牧師：十一月二十四日至十二月六日

郭姊妹：十一月二十六日至十二月十二日

陳傳道：十二月十六日至一月七日

馬牧師：十二月二十七日至一月九日

余牧師：十二月二十七日至一月十八日

王牧師：十二月二十七日至一月十七日

陳傳道：十二月二十九日至一月十八日

## 8. 女士查經組

女士查經組將於 11 月 21 (星期五) 早上 10:15 在網上以 Zoom 進行。歡迎所有女士參加。查詢請聯絡 Sil Chen 0424 844 554。



## 9. 樂齡團契聚會 (更新事項)

樂齡團契將在 11 月 27 日(星期四) 聚會，當天我們將會製作聖誕卡。



詳情查詢，請聯絡 Caroline 董若林傳道 0452 494 668 或 Ellen Yeung 姊妹 0407 069 721。

## 10. 電子奉獻選項

我們鼓勵大家的奉獻以電子轉帳方式來進行。

請把奉獻以電子轉帳或現金存款到以下教會帳戶：

戶口名稱： Chinese Christian Church Sydney

銀行分行號碼： 062009

戶口號碼： 00803060



請根據你的堂會填寫電子轉帳描述 (description):

堂會	粵語堂	國語堂
通常基金 轉帳描述	General Canto	General Mando
差傳基金 轉帳描述	Mission Canto	Mission Mando

如果您想向學校建設基金提供可免稅的奉獻，請提交以下電子表格並按照其說明進行轉帳：<http://ccc.tinyc.co/SchoolBuildingFundForm>

如果您對教會奉獻或其他捐款有任何疑問，請發送電子郵件至教會辦公室財政部 [accounts@cccmilsonspoint.org](mailto:accounts@cccmilsonspoint.org)。

## 11. 差傳信息

最新的差傳通訊可在以下鏈接下載：

<http://tiny.cc/MissionNews>

請使用 QR 碼或以下鏈接訂閱我們的宣教祈禱網頁，使你通過電郵獲得最新的信息。

鏈接：<http://tiny.cc/MissionPrayers>



## 1. Christmas Gift for Missionaries (NEW)

Christmas can be lonely for missionaries who are away from their family and friends. We, as their extended spiritual family, want to show our love and share the Christmas joy with them as we celebrate the birth of our Lord Jesus.

We would like to invite the CCC community to contribute together towards small gifts for them.

You may make your contribution in two ways by

- placing your cash offering in the offertory box using an envelope labelled “**Gift to missionaries**”,
- making an electronic funds transfer (EFT) to the church main account  
Account Name: The Chinese Christian Church  
BSB: 062009                      Account number: 00803060  
with the payment description “**Mission Gift.**”

---

## 2. CAROLS 2025 On 6th December (NEW)

Let's wrap up the year celebrating the joy we have in Jesus and the joy we have in each other! English is hosting a Carols night, please feel free to invite friends and family, everyone is welcome!

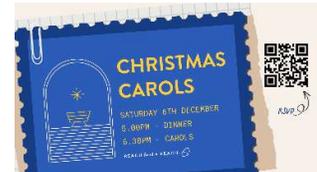
Date: **Saturday 6th December** at church

Time: 5pm Dinner, 6.30pm Carols

Dinner, drinks and a light supper will be provided for \$10

Please register here! <https://forms.gle/YPMchLf9woCKkrEL8>

We'd love to see you there!



---

## 3. Operation Christmas Child (NEW)

Thank you all for your generous support! This year, we donated a total of 53 shoeboxes. All the boxes have been delivered to the processing centre, and are being prepared for shipment around the world.

Please continue to pray for every child who will receive a shoebox — that each one will have the opportunity to hear the Good News of Jesus.



---

## 4. Church Lunch

Church lunch will continue every Sunday after the 10.45am services. Lunch will be served in the Hall and the Chapel. It costs \$10 per plate of rice with meat and vegetables.



We encourage you to stay behind for the lunch and fellowship.

## 5. FY Retreat 2025 Registration (UPDATED)

Hey everyone! Our retreat registration closes in TWO WEEKS! Rego cut-off is by **Friday 28th November**. Please register ASAP as this will help us greatly with planning.

When: Friday 19th – Sunday 21st December 2025  
Where: Youthworks Port Hacking Conference Centre – Rathane  
Registrations link: <https://tinyurl.com/fyretreat2025>  
Cost: \$230 (Standard Rate)  
Special Offer: If you're coming along as a friend to explore what church and Jesus are all about, your spot is completely free!

Bank account details for direct deposit:

Account name: The Chinese Christian Church

BSB: 062 009 Acct. Number: 10032737

Payment description: FirstnameLastnameFYRETREAT25 (e.g. JessieLeeFYRETREAT25)

If you prefer paying cash, please bring money in a sealed envelope and give it to Rev. Winston at FY on Fridays.

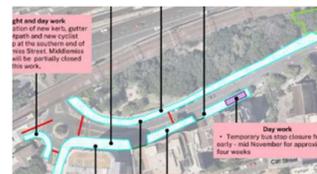
---

## 6. Upcoming Night Work Around CCC and Temporary Bus Stop Closure

Night work will be carried out near CCC from 6pm to 7am on:

• Wednesday 19 and Thursday 20 November.

**FYA** may be affected by the night work. Please refer to the link for details <http://ccc.tinyc.co/NightWork>



From **early to mid-November 2025**, the northbound Alfred Street South bus stop (ID 206128) will be closed for approximately four weeks to allow construction of the new permanent in-lane bus stop. Signage will be installed at the bus stop with more information and date of closure. For the commuters who taking bus to the church, please allow more time to travel to CCC on Sundays.

---

## 7. Membership Classes (and Refresher) (UPDATED)

Membership is an important part of being part of the CCC Community. If you would like to find out more about what it means to be a member of CCC, we will be running a 3-week course on Zoom.

Dates: **Thursdays 20th and 27th November**

Time: 7 - 9pm

Where: On Zoom

Register: <http://tiny.cc/CCCMembershipClass>

There is no obligation to become a member at the end of the course. Current members who would like a refresher or to understand more are also welcome to attend.

## 8. Leave Notification (UPDATED)

Frankie Ng	20th October - 24th November
Rev Hong Kee Chua	24th November - 6th December
Christine Guo	26th November - 12th December
Pastor Anita Chan	16th December - 7th January
Rev Winston Mah	24th December - 9th January
Rev Ying Yee	27th December - 18th January
Rev Jeff Wang	27th December - 17th January
Pastor Thomas Lai	29th December - 18th January



---

## 9. Women's Bible Study Group

The Women's Bible Study Group will meet at 10.15am on **Friday 21st November** via Zoom.

All ladies are welcome. Please contact Sil Chen for details on 0424 844 554.



---

## 10. Senior Citizen's Group (UPDATED)

Seniors are welcome to attend our meeting on **Thursday 27th November**. We are going to make Christmas cards.

For any enquiries, please contact Pastor Caroline Dong on 0452 494 668 or Ellen Yeung on 0407 069 721.



---

## 11. English Prayer Meeting

Prayer Meetings in English will be held on the first Sunday of each month. The next meeting will be on Sunday **7th December** from 9:30-10:30am in Shop 3 (Room 301).

Everyone is welcome to attend. Please contact Jeannette Kuswadi on 0402 220 030 if you have any questions.



---

## 12. Mission Prayer News

Our Mission Newsletters are available to read at the following link: <http://tiny.cc/MissionNews>.

To receive a copy direct to your mailbox, become a subscriber by scanning the QR code or using the link: <http://tiny.cc/MissionPrayers>.



### 13. Guide to Partnering Financially with CCC

We encourage the use of electronic funds transfer (EFT) to contribute to the church.

Please electronically transfer or make a cash deposit of your **General or Mission Giving** into the main church account with the following account details:

Account name: Chinese Christian Church Sydney  
BSB: 062009    Account number: 00803060



<b>Congregation</b>	<b>English</b>	<b>Cantonese</b>	<b>Mandarin</b>
<b>Description for General Giving</b>	General English	General Canto	General Mando
<b>Description for Mission Giving</b>	Mission English	Mission Canto	Mission Mando

If you would like to make a tax-deductible contribution to the **School Building Fund**, please electronically transfer or make a cash deposit into the following account and submit a donation form. <http://ccc.tinyc.co/SchoolBuildingFundForm>.

Account name: Chinese Christian Church Sydney,  
BSB: 062246    Account number: 10255732